



A7-0040/2014

22.1.2014

ПРЕПОРЪКА

относно проекта на решение на Съвета за оправомощаване на държавите членки да подпишат, ратифицират или се присъединят към Споразумението от Кейптаун от 2012 г. за прилагането на разпоредбите на Протокола от 1993 г. във връзка с Международната конвенция от Торемолинос за безопасността на риболовните кораби, 1977 г. (13408/2013 – C7-0389/2013 – 2013/0020(NLE))

Комисия по транспорт и туризъм

Докладчик: Вернер Кун

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

СЪДЪРЖАНИЕ

	Стр.
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	.5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....	6
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ	9

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно проекта на решение на Съвета за оправомощаване на държавите членки да подпишат, ратифицират или се присъединят към Споразумението от Кейптаун от 2012 г. за прилагането на разпоредбите на Протокола от 1993 г. във връзка с Международната конвенция от Торемолинос за безопасността на риболовните кораби, 1977 г.
(13408/2013 – С7-0389/2013 – 2013/0020(NLE))

(Одобрение)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекторешението на Съвета (13408/2013),
 - като взе предвид Споразумението от Кейптаун от 2012 г. за прилагането на разпоредбите на Протокола от 1993 г. във връзка с Международната конвенция от Торемолинос за безопасността на риболовните кораби, 1977 г.,
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно членове 100, параграф 2, член 218, параграф 5 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) и член 218, параграф 8 от Договора за функционирането на Европейския съюз (С7-0389/2013),
 - като взе предвид член 81 и член 90, параграф 7 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката на комисията по транспорт и туризъм (А7-0040/2014),
1. дава своето одобрение относно проекторешението на Съвета;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Въведение:

Споразумението от Кейптаун от 2012 г. за прилагането на разпоредбите на Протокола от Торемолинос от 1993 г. във връзка с Международната конвенция за безопасността на риболовните кораби, 1977 г., беше прието през октомври 2012 г. по време на дипломатическата конференция, свикана от Международната морска организация (ММО). Това споразумение следва да даде възможност за изпълнение на Международната конвенция от Торемолинос за безопасност на риболовните кораби, подписана през 1977 г., и на протокола към нея от 1993 г., които все още не са влезли в сила поради недостатъчния брой на държавите, ратифицирали Конвенцията и нейния протокол.

Конвенцията от Торемолинос и протоколът към нея от 1993 г. определят стандарти за безопасност, като например животоспасяващо оборудване, радиовръзка, противопожарна защита, технически и електрически инсталации, както и специфични изисквания по отношение на морски риболовни плавателни съдове с дължина равна или по-голяма от 24 метра.

На равнище на ЕС Протоколът от Торемолинос от 1993 г. се прилага от 1997 г. насам чрез Директива 97/70/ЕО на Съвета.

Споразумението от Кейптаун има за цел да измени някои разпоредби на Протокола от Торемолинос, които са довели до трудности при прилагането им от редица държави, които имат значителни риболовни флотове. Известна гъвкавост е въведена за съществуващи кораби относно времевата рамка за мерките за прилагане по отношение на радиовръзките, животоспасяващото оборудване, аварийните процедури, прегледите, тренировките и намиращото се на борда навигационно оборудване.

Споразумението също така позволява на администрацията да освобождава даден кораб, който има право да плава под нейния флаг, от всякакви регулаторни изисквания, ако тя прецени, че прилагането е неразумно и непрактично с оглед на вида на кораба, метеорологичните условия или липсата на рискове от общ характер, при условие че корабът е в съответствие с подходящи изисквания за безопасност и единствено извършва дейност в определени риболовни зони, които са определени в споразумението.

От друга страна, режимът на проверки и прегледи е станал по-строг: първоначалните, годишните и междинните прегледи, а също така и прегледите след извършване на ремонт, сега са задължителни. Въпреки това е възможно да бъде предоставено освобождаване от годишни прегледи на животоспасяващото оборудване и друго оборудване (правило 7), на структура, машини и оборудване (правило 9), ако администрацията счита, че прилагането е неразумно и непрактично с оглед на района на действие на плавателния съд и типа плавателен съд.

И накрая, условията за влизане в сила на Споразумението от Кейптаун са изменени; не

по-малко от 22 държави, притежаващи съвкупно не по-малко от 3600 риболовни кораба с дължина равна или по-голяма от 24 метра, които оперират в открито море, изразяват съгласието си да бъдат обвързани със споразумението. Тези условия са по-малко строго от условията, определени от Протокола от Торемолинос, който изисква съгласието на 15 държави, притежаващи съвкупно 14000 риболовни съда.

Протоколът от Торемолинос, прилаган на равнище на ЕС чрез Директива 97/70/ЕО, остава непроменен, що се отнася до възможността за разработване на регионални договорености. Това означава, че действащите норми на ЕС за безопасност, приложими към риболовните кораби, плаващи под флага на държави — членки на ЕС, както и за риболовните кораби, плаващи под флага на трети държави и опериращи във вътрешните води или териториалните морета на дадена държава членка или които разтоварват своя улов в пристанища на държавите членки, биха могли да бъдат гарантирани. Следователно, за да се съхрани режимът на безопасност в териториалните води на ЕС, освобождаванията, предвидени в рамките на правило 1, точка 6, във връзка с годишните прегледи, и в рамките на правило 3, точка 3 относно обща риболовна зона или изключителна икономическа зона, се изключват от приложното поле.

Европейският съюз не е страна по Международната морска конвенция и поради това не може да стане страна по Споразумението от Кейптаун. От друга страна държавите членки не са в състояние да решават самостоятелно относно подписването и ратифицирането на проектоспоразумението, тъй като то се отнася до въпрос от изключителна компетентност, както е предвидено в член 3, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), освен ако не е дадено разрешение от Съвета по предложение на Комисията и след одобрение от Европейския парламент. Що се отнася до даването на съгласие, от държавите членки ще се изисква, при подписване, ратифициране или присъединяването към споразумението, да представят декларация, в която се заявява, че освобождаванията, предвидени в правило 1, точка 6 и в правило 3, точка 3, са изключени от приложното поле.

Споразумението ще бъде открито за подписване от 11 февруари 2013 г. до 10 февруари 2014 г. и след това ще остане открито за присъединяване.

Бележки на докладчика

Докладчикът приветства Споразумението от Кейптаун, тъй като то следва да допринесе за повишаването на безопасността на риболовните кораби, и препоръчва на Европейския парламент да даде своето съгласие за проекта за решение на Съвета за упълномощаване на държавите членки да подписват, ратифицират или да се присъединяват, ако е целесъобразно, към това споразумение.

Докладчикът също така подкрепя изискването държавите членки да депозират при подписване, ратификация или присъединяване към Споразумението от Кейптаун споразумение от 2012 г. декларация, с която се изключват от прилагане освобождаванията, отнасящи се до годишните прегледи (правило 1, точка 6), и освобождаванията, отнасящи се до кораби, които оперират единствено в обща риболовна зона или изключителна икономическа зона (правило 3, точка 3), въведени от това споразумение.

Съгласно оценките на Международната морска организация (ММО) риболовният сектор понася ежегодно приблизително 24000 случая на загуба на човешки живот в световен мащаб. Ето защо е важно Протоколът от Торемолинос от 1993 г. за безопасността на риболовните кораби да влезе в сила и степента на амбициозност на този инструмент, както е транспониран от Директива 97/70/ЕС на Съвета относно установяване на хармонизиран режим за риболовните кораби с дължина 24 метра и повече, да не бъде понижавана, въпреки че риболовните кораби с дължина равна или по-голяма от 24 метра представляват един незначителен процент от риболовния флот.

Докладчикът подкрепя действащите норми на ЕС, приложими не само към риболовните кораби, плаващи под флага на държави — членки на ЕС, но и към риболовните кораби, плаващи под флага на трети държави и опериращи във вътрешните води или териториалните морета на държава членка или които разтоварват своя улов в пристанище на държава членка. Тези норми гарантират общ режим на безопасност за всички кораби, като същевременно осигуряват лоялна конкуренция в териториалните води на ЕС.

Докладчикът се надява също така, че когато влезе в сила, Споразумението от Кейптаун не само ще допринесе за безопасността на риболовните кораби с дължина равна или по-голяма от 24 метра, но също така ще проправи пътя за справяне с проблема за риболовните кораби с дължина до 24 метра, които съставляват по-голямата част от риболовните кораби. През 2007 г. по-голямата част, а именно 91%, от 89000 риболовни кораба в ЕС са малки плавателни съдове с дължина под 18 метра (EUSTA 09).

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	21.1.2014
Резултат от окончателното гласуване	+: 39 -: 1 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Magdi Cristiano Allam, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Philip Bradbourn, Antonio Cancian, Michael Cramer, Philippe De Backer, Luis de Grandes Pascual, Christine De Veyrac, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Jacqueline Foster, Franco Frigo, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Juozas Imbrasas, Dieter-Lebrecht Koch, Georgios Koumoutsakos, Bogusław Liberadzki, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Mike Natrass, Hubert Pirker, Dominique Riquet, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Brian Simpson, Keith Taylor, Silvia-Adriana Țicău, Giommara Uggias, Peter van Dalen, Roberts Zile
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Spyros Danellis, Eider Gardiazábal Rubial, Zita Gurmai, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Oldřich Vlasák, Sabine Wils